

## ● Documents needed when transferring schools ●

### 転校手続きの必要書類の説明

※There may be a need to transfer schools due to a change of address※ 住所変更により、転校が生じる事があります

#### A Procedure to transfer schools due to “moving within” Okinawa City 沖縄市内での転居による転校手続き

※Have you made your change of address? If not, please do it as soon as possible.

住所変更は済んでいますか？まだなら早めに済ませてください。

#### ◆Please bring ① & ② to the Board of Education, Educational Affairs Division.

An “enrollment notification” will be prepared. Take it to the school, and the process will be complete.

①・②を持って教育委員会学務課までおこし下さい。「本入学通知書」を作成しますので、この通知書を学校に持って行けば、手続き完了です。

①【“school registration certificate”】 and 【“textbook issued certificate”】 在学証明書と教科用図書給与証明書

※Report to your child’s teacher at their school about moving, and have the teacher prepare the certificates. It takes time to prepare the documents, so report to the teacher in advance.

在籍校の担任に転居した（する）事話して、【在学証明書】と【教科用図書給与証明書】を作成してもらいます。作成に時間を要する場合がありますので、前もって担任に話してください。

② An original copy of the child/student’s residence record showing the new address 新しい住所の住民票（謄本）1通（児童・生徒分）

#### B Procedure to transfer schools due to “moving out of” Okinawa City 沖縄市外への転出による転校手続き

※Have you registered with the new municipal office? If not, please complete the registration process.

新住所地の役所（役場）での住民登録は済んでいますか？まだなら登録を済ませて下さい。

#### ◆Please bring ① & ② to the new municipality’s Board of Education, Educational Affairs Division.

①・②を持って転出先の教育委員会にて 手続きをして下さい。

①【“school registration certificate”】 and 【“textbook issued certificate”】 在学証明書と教科用図書給与証明書

※Report to your child’s teacher at their school about moving, and have the teacher prepare the certificates. It takes time to prepare the documents, so report to the teacher in advance.

在籍校の担任に転居した（する）事話して、【在学証明書】と【教科用図書給与証明書】を作成してもらいます。作成に時間を要する場合がありますので、前もって担任に話してください。

② An original copy of the child/student’s residence record showing the new address 新しい住所の住民票（謄本）1通（児童・生徒分）

※The procedures may differ with each municipality (you may not need a residence record), so please check with the new municipality’s Board of Education on how to proceed.

※市町村によって手続きの内容が異なる場合（住民票不要）がありますので、転出先の教育委員会に手続きの仕方を確認して下さい。

#### C Procedure to transfer schools due to “moving in to” Okinawa City 市外からの転入による転校手続き

※Have you registered with Okinawa City? If not, please complete the registration process.

沖縄市での住民登録は済んでいますか？まだなら登録を済ませて下さい。

※Do you have the 【“school registration certificate”】 and 【“textbook issued certificate”】 issued from the current school? 在籍校から【在学区証明書】と【教科用図書給与証明書】を発行してもらっていますか？

#### ◆Please bring ① & ② to the Board of Education, Educational Affairs Division.

An “enrollment notification” will be prepared. Take it to the school, and the process will be complete.

①・②を持って教育委員会 学務課までおこし下さい。「本入学通知書」を作成いたしますので、この通知書を学校に持って行けば、手続き完了です。

①【“school registration certificate”】 and 【“textbook issued certificate”】 在学証明書と教科用図書給与証明書

※Have the current school prepare the two certificates, and submit it to the Okinawa City Board of Education, Educational Affairs Division. 在籍校から【在学証明書】と【教科用図書給与証明書】を発行してもらい、沖縄市教育委員会学務課に提出します。

② An original copy of the child/student’s residence record showing the new address 新しい住所の住民票（謄本）1通（児童・生徒分）

Okinawa City board of education, Educational Affairs Division 937-6602

Okina-wa-shi kyōiku iinkai gakumuka / 沖縄市教育委員会 学務課 937-6602